

???????? ?? ???? (????? ??????)

3 ?????????? 2015 ??????(*)

„????????????? ?????????? — ???? ??????? ?? ?????? ?????? ??????????? ?????????? —
?????????? 2006/112/? — ???? 24, ?????????? 1, ???? 25, ????? ?), ???? 62, ?????????? 2, ????
63 ? ???? 64, ?????????? 1 — ??????? „????????? ?? ??????“ — ?????????????? ????????? ??
????????????? ?? ?????????????????? ??????? — ????????? ????????? — ??????????????? ?? ?? ??????
?????????????????? ?????????????? ?? ?????????? — ??????????????? ?? ??????“

?? ???? C?463/14

? ??????? ?????????????? ??????????, ?????????? ?? ?????????? ???? 267 ???? ??
?????????????????? ??? — ???? (?????????) ? ??? ?? 29 ?????????? 2014 ?, ????????? ? ????
?? 8 ?????????? 2014 ?, ? ??????? ?? ??????????????? ?? ????

„????????????? ???? ?????????????? ?????????“ ???

?????

????????? ?? ?????????? „????????? ? ?????????-????????????????? ?????????“ ????? ???
????????????? ?????????????? ?? ?????????????????? ????????? ?? ??????????,

????? (????? ??????),

????????? ?? ??: M. Ileši?, ?????????????? ?? ???????, A. Ó Caoimh, C. Toader, E. Jaraši?nas ? C.
G. Fernlund (??????????), ?????,

????????????? ?????????: P. Cruz Villalón,

?????????: M. Aleksejev, ?????????????????,

????????? ?????????????? ? ?????????? ???? ?? ?????????????????? ? ? ?????????? ?????????? ?? 2
??? 2015 ?,

???? ???? ?????????? ??????????????, ??????????????:

— ?? „????????????? ???? ?????????????? ?????????“ ???, ?? ?. ?????,

— ?? ?????????? ?? ?????????? „????????? ? ?????????-????????????????? ?????????“ ????? ???
????????????? ?????????????? ?? ?????????????????? ????????? ?? ??????????, ?? ?. ?????, ? ?????????????
?? ??????????????,

— ?? ?????????? ??????????????, ?? K. Georgiadis ? A. Magrippi, ? ?????????????? ??
?????????????????,

— ?? ?????????????????? ??????????????, ?? L. Inez Fernandes, R. Campos Laires ? A. Cunha, ?
????????????? ?? ?????????????????,

— ?? ?????????????????? ?????????, ?? ?. ????????? ? M. Owsiany-Hornung, ? ?????????????? ??
????????????????,

???????? ??????????, ????? ????? ????????????? ?? ????????????? ???????, ??????? ?? ?????
?????????????? ?? ??????????????? ?? ??????????????,

???????????? ?????????????

????????

1 ????????????????? ??????????? ?? ??????? ?? ??????????????? ?? ????? 24, ?????????? 1, ?????
25, ????? ?), ????? 62, ?????????? 2, ????? 63 ? ????? 64, ?????????? 1 ?? ??????????? 2006/112/??
?? ??????? ?? 28 ????????? 2006 ??????? ????????? ??????? ??????????? ?? ??????? ??????? ?????????????
?????????? (?? L 347, ??? 1; ??????????? ??????????? ?? ????????????? ?????, 2007 ?, ????? 9, ??? 3,
??? 7 ? ?????????? ? ?? L 74, 2011 ?, ??? 3 ? ?? L 249, 2012 ?, ??? 15, ?????????? ??-?????????
„???????????????? ?? ???“).

2 ?????????????? ? ????????????? ? ??????????? ?? ????? ?????? „?????????????? ????? ?????????????
?????????“ ??? (?????????? ??-????????? „????“) ? ??????????? ?? ??????????? „???????????? ? ?????????-
?????????????????? ??????????“ ?????? ??? ????????????? ??????????????? ?? ?????????????????? ?????????? ??
????????????? (????????? ??-????????? „?????????????“) ?? ?????? ?? ??????????????????? ?? ??????? ??????
?????????????? ??????????? (????????? ??-????????? „????“), ? ?????? ?? ??????????? ??????????????
????????????????? ????????????????????? ???????.

???????? ???????

?????????? ?? ???????

3 ????? 2 ?? ????????????????? ?? ??? ?????????????:

„1. ?????????? ??????? ??????????? ?? ?????????? ? ???:

[...]

?) ????????????? ?? ???????, ?????????????? ????????????? ?? ??????????????? ?? ????????? ??????? ??
????????????????????????????? ?????, ????????????? ? ????? ?? ???????????;

[...]“.

4 ????? 9, ?????????? 1 ?? ?????? ?????????????? ?????????????:

„????????????????????????? ?????“ ?????????? ?????? ?????, ?????? ??????????? ??????????????? ???????????????
?????????? ?? ?????? ??????, ??? ??????????? ?? ??????? ? ?????????????????? ?? ?????? ???????.

?????? ?????????? ?? ??????????????????, ?????????? ??? ?????, ?????????????????? ???????, ????????????????? ?
?????????? ?? ?????????? ????? ? ???????????????, ? ?????????????? ?? ?????????????? ?????????? ?? ??????
?? „????????????????? ?????????“. ??????????????????? ?? ?????????????? ? ?????????????????? ??? ? ???
?????????????? ?? ?????? ?? ??? ?? ?????????????? ??????? ?? ?????? ??-????????????? ?? ???????????????
?????????“.

5 ????? 24, ?????????? 1 ?? ??????????????? ?????????????? ?????? ??????????:

„?????????? ?? ??????“ ?????????? ?????? ??????, ?????? ?? ?????????????????? ?????????? ?? ??????“.

6 ?????????? ????? 25 ?? ??????? ?????????????:

„?????????? ?? ??????, ????? ? ??????, ??? ? ?????? ??? ? ???????? ??????:

[...]

?) ?????? ?? ?????????????? ?? ??????????? ?? ?????????? ?? ?? ??????????? ?? ?????????
??? ??????????;

[...]“.

7 ??? 62 ?? ??????????? ?? ?? ????

„?? ?????? ?? ??????????? ??????????:

1) „??????? ??????“ ????????? ??????????????, ?? ?????? ?? ?????? ?? ???????????
????????? ??????, ??????????? ?? ?????????????? ?? ?????????????? ?? ???;

2) ??? ????? „????????“, ?????? ?????????? ?????? ?????????? ?????????? ?????????? ?
????? ?????? ?? ??????? ?????????? ?????? ?? ?????? ?????? ?? ??????, ??????????? ?? ???,
?? ?????? ?? ??????? ?????? ?? ??? ?????????“.

8 ??? 63 ?? ??? ?????????? ??????????:

„????????? ??????? ?????????? ? ??? ?????? ?????????, ?????? ??????? ?? ?????????? ??
?????????“.

9 ??? 64, ????????? 1 ?? ??????????? ?????????? ?????? ?????????:

„????? ??? ? ?????????????????? ?????????? ?? ?????????, ?????????? ?? ?????, ?????????
?? ???, ?????????? ?? ?? ?????????? ?? ?????? ?? ?????????? ?????? ?? ?????????????? ?? ?????
?? ??????????, ?????? ? ?????????? ? ??? 14, ????????? 2, ????? ?) ?? ??????????? ?? ??????
?? ?????? ?? ?????????? ?? ??????????? ?? ??????????, ?? ?????? ?? ?????????? ??? ?????????
??? ?????????“.

10 ??? 66 ?? ?????????????? ?? ?? ??? ??????????? ?? ?????????? ?????? ???
?????????? ?? ??????? 63, 64 ? 65 „?? ??????????, ?? ?? ?????? ?????????? ?? ?????????? ??
????? ?????? ?? ?? ?????? ?????????? ?????????????????????? ??? ? ?????? ?? ?????????
????????“:

?) ?? ??-????? ?? ??????? ?? ??????????? ?? ??????????;

?) ?? ??-????? ?? ??????? ?? ??????????????? ?? ??????????;

?) ?? ??-????? ?? ??????? ?? ??????????? ?? ??????????, ??? ?? ? ?????????? ??
???????????? — ? ??????? ??? ? ?????? ?? ?????????? ??????“.

????????????? ?????

11 ?????????? ??? 2 ?? ?????? ?? ?????? ?????? ??????????? ?????????? (?? ?? 63 ?? 4
?????? 2006 ?.), ? ??????????? ?? ?? ????????, ? ?????? ?? ?? ?????????????? ??????? ?
????????? ?????????????? (????????? ??-???????? „????“):

„? [???] ?? ?????????:

1. ????? ?????????? ?????????? ?????????? ?? ????? ?? ?????;

[...]“.

12. ???? 8 ?? ???? ??????????:

„????? ?? ?????? ?? ???? ???? ? ?????, ????? ?? ????????? ? ? ????????? ?? ?????, ??
????? ? ?????????? ? ?? ?????????????????? ?????, ?????????? ???? ????????? ?????????“.

13. ????????? ???? 9 ?? ????:

„(1) ????????? ?? ?????? ? ?????? ?????????????? ?? ??????.

(2) ?? ????????? ?? ?????? ?? ?????? ?:

[...]

2. ?????????? ?? ?????????????? ?? ?????????????????? ?? ?????????? ?? ?????????????????? ?? ??????;

[...]“.

14. ???? 25 ?? ???? ?????:

„(1) ?????? ?????? ?? ?????? ?? ???? ???? ? ?????????????? ?? ?????? ?? ??????,
????????????? ?? ?????? ?????????????? ?? ???? ???? ???? , ?????????????????????? ??????????????,
????? ? ?????? ?? ?????? ?? ??. 16.

(2) ?????????? ?????????? ?????????? ?? ??????, ?? ?????? ?????????????????? ?????? ????????? ?
????????????????? ?? ?????????? ? ??????????.

[...]

(4) ?? ????????? ? ?????????????, ?????????? ?? ?????????????????? ?????????????, ? ?????????????
?? ?????????????? ?? ??. 6, ??. 2, ?????? ?????? ?? ???? , ?? ?????? ? ?????????????? ?????????, ??
????? ?? ????????? ?????????? ? ?????????? ?????????? ?? ?? ???? ?????????? ?? ??????, ?? ?????
????????????? ? ????????? ?????????.

[...]

(6) ?? ?????? ?? ?????????????? ?? ?????????????? ?????????? ?? ??. 2, 3 ? 4:

1. ??????? ?? ???? ???? ???? ?????????? ?? ?????????????????? ?????????? ? ??????????
????????????????? ?? ?????????????????????? ???? ?? ?? ????????? [...]

[...]“.

??????? ?? ?????????? ?????????????????? ? ?????????????????????? ?????????

15. ???? ? ?????????????? ?????????? ? ?????????? ?????????? ?? ?????????? ?????????? ??????????????,
?????????????????????, ?????????????????????? ? ?????????????????? ?????????.

16. ?? 1 ?????? 2011 ?. ???? ?????????????? ?????????? ?????????????????? ?????????? ??
????????????????????? ?????? ? ?????? ???? ? ??????????, ? ?????? „????????? ?????? —
????????????????? ?????????“ ???? , „????????? ?????? — ?????? ?????????“ ???? , „????????? ??????

— „????????????“ ??? ? „?????? ?????????“ ??? (???????? ??-???????? ??? „????????????????“), ????????? ? ????????? ?? ????????????????? ???????, ?? ????????? ???????????, ?? ????????????????? ????????????????? ?????? ? ?? ????????????????????? ?????? ?? ????????????????? ??????????. ?????? ??? ????????????????? ?????????? ?? ??????????????????? ?? ??? ? ??? ?????. ????????? ?? ????????? ?????????? ?????????????? ??????????? ?? ??? ?????????, ????????? ?? 5 ??? 2012 ?.

17 ?? ????????????? ?????????? ??????????????????? ?? ??????????????:

— ?? ?? ?? ????????????????? ?? ??? ?? ???????????????, ?????? ? ??????????????? ?? 9 ?? 18 ??? ?????? ??????????? ???, ? ??? ?????? ? ????????????????? ??????, ? ??? ?????? ? ? ????????? ? ??????????? ???,

— ??? ?????? ?? ?????????????? ????????????????? ?? ?????? ??????????? ?????????????? ?? ????????????????? ?????? ??? ??? ?/??? ?????? ??????, ?????? ?? ?????????????????????? ? ??? ???????????, ? ??? ?????? ? ????????????????? ??????, ? ????????? ? ??????????? ???,

— ?? ????????????? ?? ??? ?????? ??????????????? ?/??? ??????????? ?? ????????????????? ??????????????? ? ?????????????? ?????? ??????????? ? ?????? ??????????????????? ?? ???-????? ? ?????????? ??????? ??????????????? ?? ??? ?

— ?? ?????????????? ????????????????????? ??????????? ?? ??????????????? ?? ??????????, ??????????????? ? ??????? ?? ??????? ?????????????? ???????????, ??????????? ?? ??????????? ?? ??????????????? ??.

18 ??????????????????? ?? ???????????????, ?? ?????? ??????????? ?????? ?????????????? ?????????? ? ?????? ?????, ?????? ????? ??????????, ??????????????????? ? ??? ?? ???, ?/??? ?? ?????? ?????? ??????????????. ?? ?? ?????? ? ??????????????? ?? ?? ?????????????? ?? ?????????????????? ?? ??????? ???????????.

19 ? ??????? ????? ?? ??????????? ?? ?? ?????????? ?????????? ????????????????????? ?????? ??????????????? ?? ?????????????, ?????????? ?????????????, ?? ?????? ?? ??????. ??? ?????????? ?????????????? ? ??????????????? ?? ????????????????????? ?????????? ???.

20 ?? ??? ? ?????????????? ?????????? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????? 2011 ?. ?? ?????? ?? ??? ?????????????? ?????????????? ??????? ?????????????????, ?? ?????????????? ?? ??????????? ? ?????? ?? ???????????????, ??????????? ?? ?????????????????? ? ?????????????????? ?????? ?? ??????????????????? ? ? ??? ?? ??? ? ?? ?????????????? ? ??????????-?????????????????. ??????????? ??????? ??????????????? ? ?? ??????????????? ?? ??????????????? ?? ????????????????????? ?????????? ?? ?????????????? ?? ?????????? ???, ?????? ????? ? ??????????????, ?? ?????????????????? ?????????????? ? ?????????????? ?????????????? ? ?????????????? ?????????????? ?????????????? ??????????.

21 ?? ?? ?????? ?? ?????? ?? ?????????????? ?? ??? ??????, ??????????????????? ?? ?????????????????, ?? ?????????? ?? ?? ?????????????? ??????????????????? — ?????? ??? ?????????????? — ?????????????? ? ?????????? ?? ?????????????????? ?? ?????????????? ??????. ?????????? ?????? ? ?????????? ?? ??? ?????????????? ?? ?????????????? ??????, ?? ?????????? ? ? ?????????????? ??????????????. ???????, ?????????????? ?????? ? ?????????????????? ?? ?????????????? ??????, ?? ??????????, ?? ??????????????????? ?? ?????????????????? ? ?????????? ?? ? ?????????? ??? ?????????????? ?????????????? ?????????????? ?????????, ?????? ?? ?????????? ?? ???.

22 ?????? ?????????????? ??????? ?????????? ???????????????????, ?????????????????? ???, ?????????????????? ? ?????????????? ?? ?????????????? ?????????????? ??????, ? ? ?????????? ?????????? ?????????????? ?????????? ?????????????????? ???????, ?????? ? ?????????? ?? ??????, ?? ?????? ? ?????????????? ?????????????????????? ?? ??????????. ?? 1 ?????? 2013 ?. ?????????????? ??????? ?????????? ??????????????? ???, ? ?????? ??????????? ?? ??? ?????????? ?? ?????????????? ?????????????????? ?? ??????????????????? ??? ?

???????????? ?????????? ? ?????? ?? 33 349 ?????????? (BGN), ??? ?????????????? 17 000 EUR.

23 ???? ??????? ?????????????? ??? ????? ??????????. ?????????? ?? ?????????????? ?
????????? ?? 4 ???????? 2013 ?., ?????? ?????? ????? ?????? ?????? ?? ??????????????
????????????.

24 ???? ????????????? ??????????, ?? ????????????? ?? ????? ?????????? ????? ????????????? ??????
?? ?????????????????? ??????? ? ?? ?????? ?? ?????????????? ?? ?????????? ?????????? ?????????? — ?
????????, ????? ?? ?????????????, ?????? ?? ?????????? ? ?????????? ?????. ????????????? ?????????????
???????, ?? ?????????? ?? ?????????? ?????????????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ??
????????????????????? ?? ?????????? ?? ?????????????????? ?????????????? ?????????????? ???????, ?????????,
?? ????? ??????? ?? ?? ?????????? ?????????????? ?? ?????????????????????? ? ?????????? ??????????,
???????? ?????? ????? ?????????? ?? ?? ?????????? ?????????????????? ?? ?????? ?????????.

25 ????????????? ????????????? ?????????, ?? ?????????? ??????? ?????? ?? ??????? ? ??
????????????? ?????????????????, ?? ?????????????? ?? ??????, ?? ?????? ????? ?????????????? ?????? ??
????????? ??????, ?? ?????????? ? ??????.

26 ???? ????????????? ?????????, ?? ??? ?? ?????????? ?????????? ????? ?????????????????? ???????
????? ????? ?? ?????????? ?????????????????? ????? ?? ? „????????? ?? ??????“ ?? ??????? ?? ?????
24, ????????? 1 ? ??? 25, ????? ?) ?? ?????????????? ?? ???, ?? ????? ?????????????????? ??
????????????? ?????????????????? ??????? ?????? ?? ????? ??????? ?????????? ? ?? ?????? ?????? ??
????????????? ?? ????. ??? ?????? ? ?????????? ?????????? ?? ?? ????? ? ????? ?????????????? ?????????? ?
????????????????????? ?? ??????? ?????????????? ? ?????????????? ?? ???????, ?? ????? ? ??????????
????????????.

27 ??? ????? ?????????????????? ?????????????????????? ??? — ?????, ?????? ?? ?????
????????????????????? ? ?? ??????? ?? ????? ?????????? ?????????????????? ?????????:

„1) ????????????????? ?? ?? 24, ??? 1 ? ?? 25, ????? ?) ?? [????????????????? ?? ???] ?????? ??
?? ?? ?????????? ? ??????, ?? ?????????? „????????? ?? ??????“ ?????????? ? ?????????? ??
????????????????? ?????????? ?? ?????????????? ?? ?????????????????? ?????? ?????? ??? ? ??????????
?????????????????, ??? ?????? ?????????????? — ?????????????? ? ?????????????????? ?????????? ??
????????????? ?? ?????????, ?? ? ?????????? ?? ?????????????????? ?? ?????????????????? ?? ?????? ??
????????? ? ? ?????? ?????????????? ?? ?? ?????????? ?? ?????????????????? ?? ?????????? ? ?????????????
????????? ? ?????????????? ?? ??????????????

2) ????????????????? ?? ?? 64, ??? 1 ? ?? 63 ?? [????????????????? ?? ???] ?????? ?? ?? ??
????????? ? ??????, ?? ?????????? ?????????? ?? ?????????????? ?? ?????????????????? ??????????????????
????????? ?????????? ? ?????????????? ?? ?????????, ?? ?????? ? ?????????? ??????????, ??? ??????????
????? ? ?????? ????? ?????????????????? ?? ? ?????????????? ?? ?????????, ?? ?????? ?????????????????? ?? ?
????????? ?? ?????????????????? ?? ??????????????

3) ????????????????? ?? ?? 62, ??? 2 ?? [????????????????? ?? ???] ?????? ?? ?? ?? ?????????? ?
??????, ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????????? ?????????????? ? ?????? ?? ?????????? ??? ??
????????????????? ?? ?????????? ?? ?????????, ?? ?????? ? ?????????? ??????????????????
????????????????????? ?? ?????? ?????????????? ?????????? ?????? ?? ?? ?????????????? ?????????? ??????
????????????????????? ?? ? ?????????????? ?? ?????????? ?? ??????????????????.

?? ?????????????????????? ?????????

?? ??????????????

28 ? ?????????? ?????????? ???? ???? ?????????? ?????????, ?? ????????????? ? ????
????????? ?? ?????????????, ??? ???? ?????????????????????? ?????? ?????? ?????????????? ??
??? ?????? ?? ?? ?????????? ?????????????? ? ?????????? ?????????????? ????????????? ?
????????????? ?? ??? ? ?????????????? ????????? ? ?????????? ?????????????? ?? ????????? ?????????
???????? ??????, ? ???? ?????????????? ?????????, ?????????? ? ?????????????? ?? ?????????????????,
????????????????? ?????????????????? ?????????????? ?? ?????????????????????? ?????? ?? ?????????????????.

29 ? ???? ?????????? ?????? ?? ?? ?????????, ?? ? ?????????? ?? ?????????????????????? ??????
????? ? ?????????????????? ?????????????, ?????????? ? ???? 267 ???? , ???? ?????????????????? ???, ??????
? ?????????? ??? ?????? ? ?????? ?? ?????? ?????????????????????? ?? ?????????????????? ?? ?????????
????????????, ???? ?? ?????????? — ?????????? ?????????????????? ?? ?????? — ?????? ??????????????????
?? ?????????????????? ?????????, ?? ?? ???? ?? ?? ?????????????, ???? ? ?????????????????????? ??
????????????, ???? ? ?????????? ?? ???? . ?????? ???? ?????? ?? ?????????????????? ????????????? ? ??
????????????????? ?? ???? ?????????? ?? ?????????????? ??????, ???? ? ?? ?????????????, ?? ?? ????
????????? ? ?????????? ?? ?????????????????? ?? ????????? (?? . ??-???????????? ????????? Rosado
Santana, C?177/10, EU:C:2011:557, ? . 32 ? 33).

30 ?????? ?????????????? ?????????????? ?????? ?????????? ??????????????????, ?? ?????????????? ?
????????????? ?????????????????? ?????????????????? ?????? ?? ?? ?????????????????? ????????????? ? ??
????????????? ? ?????????? ??????. ?????? ???? ???? ?????????????? ?????????? ?????????? ?????????
????????????????????? ?? ??? ??? ?????????????????????? ?????????? ?? ?????????????????????? ?????????.

31 ?????? ???? ?????? ?? ?? ??????, ?? ?????????????????? ?????????? ?? ?????????????.

?? ????????? ???????

32 ? ?????? ?? ?????? ?????????????????? ?????????????? ???? ?? ?????????? ???? ???? 24,
????????? 1 ? ???? 25, ???? ?) ?? ?????????????????? ?? ??? ?????? ?? ?? ?????????? ? ??????, ??
???????????? „????????? ?? ??????“ ?????????? ?????????? ?? ?????????????????? ?????????? ??
????????????? ?? ?????????????????? ??????, ??-????????????? ?? ?????????????, ?????????? ? ?????????
????????, ??? ?????? ?????????????? ?? ? ?????????? ?? ?????????????????? ?? ?????????????????? ?? ??????
?? ?????????? ? ? ???? ?????????????? ?? ?? ?????????? ?? ?????????????????? ?? ?????????? ?
????????????????? ?????????? ? ?????????????????? ?? ?????????????????.

33 ???? ?????? ?????? ?? ?? ?????????, ?? ?????????????????? ?? ???, ?????? ? ?????? ?????????????
77/388/??? ?? ?????? ?? 17 ??? 1977 ?????? ?????????? ?????????????????????? ?? ??????????????????????
?? ?????????????? ?????????? ?????????? ?????????? ?????? ????????? — ???? ?????????? ?? ?????? ??????
????????????????? ??????????: ?????????? ?????????? ?????? (?? L 145, ??? . 1), ?????????? ?????? ??????
????????????? ?????? ?? ???, ???? ? ???? 2 ?????????? ?????????????????? ?????? ?? ?????????? ?????? ??????
?? ?????? ? ?????????????? ?? ?????? ? ??????, ?????????? ?????????????? ?? ?????????????????? ??
????????? ?? ?????????????????????????? ???? , ?????????? ? ???? ?? ?????????? (????????? Future Health
Technologies, C?86/09, EU:C:2010:334, ? . 25).

34 ?? ?????? ?? ?????????????????? ? ??? IX ?? ?????????????????? ?? ??? ?????? ?????????? ??
????????????????? ?? ?????????? ? ??? . ?????????????????? ?? ?????????????????????? ??????, ??-????????????? ?
????????????? ?? ?????????, ?????????????? ? ?????????????, ?? ? ???? ???? . ??????????????????
????????????????????? ?????? ???? ???? ?? ?????????? ?????????????????? ?????????? ? ?????????????????? ????? ?
????????????????? ?? ???.

35 ?????? ?? ?? ?????????, ?? ?????????? ?????????????? ?? ???? ?????????????? ?????? ???

?????????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ?????????? ? ?????? ?? ?????????????? ?????? ?
??? ????? ?????????? ??????????? ?? ?????? ?????????? ?? ?????????? ?????????? ??? ? ? ? ??????
????? ?????? ?????? ?????????????? ?????? ? ?????????????? ?????????? ??????????. ??????????????
????????????? ?????????? ?? ?????????? ?????????? ???
????????????? ?????????????????, ? ?????????? ?? ?????? ?? ?????? ?????????? ??????????, ???
????????????? ?? ?????????????? ?????????????????? ?????????????????? ?????????????????? ??????????????????
?? ??????????, ?????????????????? ?? ?????????????? (?? ? ???
EU:C:1994:80, ? 13 ? 14 ? Kennemer Golf, C?174/00, EU:C:2002:200, ? 39).

36 ??? ????? ?????? ?? ?? ?????????? ?????? ?????????????????? ?????????????????? ??????, ?????????
?? ?????????? ?? ?????????????????? ?????????? ?? ?????????????????? ?? ?????????????????? ?????? ??? ? ? ?
????????? ?????????????????, ?????????????????? ?????????????? ?????????????? ?? ?????????????????? ??????????
?? ??????, ?????????????? ?????????????????? ?? ?????????????????? ?? ?????? ?????????????? ?? ??????????????????
?? ?????????????????? ? ?? ?? ?????????? ?????????? ? ?????? ??????????????, ? ?????? ?????????????? ??????
?????? ?????? ?????????????????? ?????? ? ?????????????? ?????????? ?????????????.

37 ? ???? ?????????????? ? ?????????? ?????????????? ?? ??????, ?? ?????? ? ?????????????????? ?????????
Kennemer Golf (C?174/00, EU:C:2002:200), ? ?? ???? , ?? ?????? ? ?????????????????? ?????????? Le
Rayon d'Or (C?151/13, EU:C:2014:185), ?????? ???? ? ?????????????? ?????????? ?? ?????????????????? ??
???, ?? ?????? ??????, ? ?????????????? ?? ?????????????????? ?????????????? ?????????? ??????, ?????????
? ?????? ?? ?????????? ?????????????? ? ?????? ?? ?????????????????? ?? ?????????? ??????????????,
????????????????? ???? ??????, ? ?? ?????? ??????, ? ?????????????? ?? ?????????????????? ??????????????
????? ???? , ?????????? ?? ?????????????????????? ?? ?????????? ???? ?????.

38 ? ?????? 40 ?? ?????????? Kennemer Golf (C?174/00, EU:C:2002:200) ? ?????? 36 ??
????????? Le Rayon d'Or (C?151/13, EU:C:2014:185) ?????? ?? ?????????? ?????????????????, ??
????????? ?? ?????????????????????? ?????????? ?? ?????? ? ?????????????? ? ?????????? ??????????????
????????????? ?? ?????????????? ?? ?????? ?? ?????????????? ??? ?????????????????? ??????????, ?????
????????????????? ?????????, ?? ? ?????? — ?? ?? ?? ?????????? ?????????????? ?? ?????? ?????? ?????
????????????? ?????? ? ?????????????? ?????????? ?????????????? — ?? ?? ??????, ?? ?????? ??????????
?? ?????? ?? ?????????????????????????? ? ?????? ?????????????? ??????, ?????????????? ?? ?????? ??
????????????????. ?? ?????? ?? ??????, ?? ?????? ?? ?????????????????? ???? ?????????, ? ??????
????????????? ?? ?????????????? ??????, ?? ?????? ?? ?????? ???? ???? , ?????????????? ?? ???? ??
????????????????? ? ?????????????? ??????, ? ?????????????????? ?????? — ?????????????? ?????? ???? ?
????????????????? ?????????? ?? ???? ???? ?????????????? ? ?????????? ?????.

39 ?????????????????????, ?? ?????????? ?? ?? ???? ?????????????????? ??????????????, ????
????????????????????????? ? ?? ?????????????????????? ?? ?????? ??? ?????????? ?? ???? ???? , ?? ???? ? ?
????????? ?????????? ??????, ?????? ?????????????? ?????? ?????????????????? ?????????? ?? ?????? ?
????????????? ?????????? ?????????????, ?????? ?????? ? ?????????????? ?????????????????? ? ?????? ?????
????????????????? ?????????? (????????? Le Rayon d'Or, C?151/13, EU:C:2014:185, ? 37).

40 ???? ?????????????????? ?????? ?? ?????????????????? ?????????? ?? ?????????????????? ?????? ????
????? ?? ?????????? ?????????????????? — ?????? ?????????????????? ??? ?? ?????? ?? ?? ?????????? ??
????????????????? ??? — ?? ?????? ?? ?????? ?????????? ?????????? ?? ? ?????????? ?? ?????????
????????????????????? ?????????????? ??????, ?????????????????????? ?????????????????? ?????? ??????????
????????????????????, ?????????????? ?? ?????????????????? ? ?????????????? ?? ?????????????????? ??????????????????
????????????????????? ?????? ? ?????????, ?? ?????? ?? ?????? ???? ?????????????????????.

41 ?????????????, ?? ??????? ?? ????? ?????????? ????, ? ??????? ???????
?????????? ???????, ?? ?????? ??? ???????????, ??? ??? ??????????? ???
????????? ? ?????????? ?? ??? ?????? ?????????????? ?? ?????????, ? ??? ? ?????? ?? ???????
?? ?????? ???.

42 ?? ?? ?????? ?? ?????????????? ?? ??????????? ?? ?? ????????? ?????? ??
?????????????? ?? ?????????????, ?? ??????? ?? ??????? ?? ??????? ?????????????,
?????????? ?? ? ?????????????? ??????? ?? ?????????????????? ??????, ? ?? ?? ?????? ?? ???????
????????????? ?????????? ?? ??????????? ????????. ?????? ??? ?? ?????? ?????? ?? ?????? ??
?? ?????????? ?? ?????? ?????? ?? ??? 25, ????? ?) ?? ?????????????? ?? ??? ???????
„?????????????? ?? ?????????????? ?? ?????????“.

43 ??????? ??????? ?????????????? ?? ?????? ?????????? ?????? ?????? ?? ?? ?????????, ??
???? 24, ????????? 1 ?? ?????????????? ?? ??? ?????? ?? ?? ?????? ? ??????, ?? ??????????
„????????? ?? ??????“ ??????? ?????????? ?? ?????????????? ?????????? ?? ?????????????? ??
????????????????? ?????? ?? ??????????????, ??-?????????? ?? ???????????, ?????????? ?
????????? ???????, ??? ?????? ?????????????? ?? ? ?????????? ?? ??????????????? ?? ??????????????
?? ?????? ?? ?????????.

?? ?????? ? ?????? ??????

44 ? ?????? ? ?????? ??????, ?????? ?????? ?? ?????? ?????????????? ??????, ?????????????
????????????? ?? ?????????? ??? ???, ?? ?? ?????? ?? ?????????????????? ?????????? ??
????????????????? ?????? ??? ??? ?? ?????????? ???????????????, ??? 62, ????????? 2, ??? 63
? ??? 64, ????????? 1 ?? ?????????????? ?? ??? ?????? ?? ?? ?????????? ? ??????, ??
????????????? ??????? ? ?????????????????? ?? ?????? ?????????? ? ??????????? ?? ??????, ??
????? ? ?????????? ??????????, ??? ?????????? ??? ? ?????? ??? ??????????????? ?? ?
????????????? ?? ?????????? ?? ?????????????.

45 ?????????? ?? ??? ?????? ??????? ?????? ?? ?????????? ?? ?????? ??????.

46 ?? ?? ?????? ?? ?????????? ???????, ?????? ? ?????????????? ? ??? 62, ????????? 1 ??
?????????????? ?? ??? ??? ?????????????????, ?? ?????? ?? ?????? ?? ?????????????? ?????????
????????, ?????????????? ?? ?????????????????? ?? ?????????????????? ?? ????. ?????????? ??? 63 ??
?????????????? ?? ??? ??? ??????? ?????????? ? ??? ?????? ??????????? ?????????, ??????
?????????? ?? ???????????.

47 ?????? ?????? ?? ?????????? ? ?????? 40 ? 41 ?? ?????????????? ???????, ? ?????? ??
?????????? ?????????????????? ??????????? ?? ?????????????? ?? ?????? ? ?? ?????????????? ??
?????????????? ?????? ?????????????? ?????????????????? ??????, ? ?? ??? ?? ?????????????????? ??
????????? ??, ?? ?? ?? ??? ??????????????, ? ?????????????????? ?????????? ?? ??????????? ??
?????????????? ?????? ?????? ?? ?????????? ?? ?????????????????? ?????? ??????????????? ? ?????????????????
????????? ??????, ?????????????? ?? ?????????????????? ? ?????????? ?? ?????????????????? ??????????????
????????????????????? ?????? ? ???????, ?? ?????? ?? ?????? ?????????????????????.

48 ?????????? ??? 64, ????????? 1 ?? ?????????????? ?? ???, ?????? ??? ??
????????????????????? ?????????, ?????????????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ?????????????? ?? ?????????????
?? ??????????, ?? ?????? ?? ?????????? ??? ?????????.

49 ? ??? ?????? ?????????? ??? ??? ?? ?????????? ???????????????, ?????????? ?? ??????? ?
??? ??????????????? ?? ??? ?????????????? ?? ?????????????????? ?? ??????? ??, ?? ?? ?? ?????????????
????????????????? ??????, ?? ?????? ?????????? ?????????????????? ?? ??????? ?? ??????????????????

?????????? ?????????? ??????, ?????? ?? ?? ?????? ?? ?????????? ? ????????, ?? ????? ??
?????? ??????????, ??? ?????????? ??? ? ??? ???? ???? ?????????? ?????????????? ? ?????
????????????? ?? ??? ????.

50 ?????? ? ??? ? ???? ?????, ?? ?????? ?? ????????? ??????????, ?????????? ??????
?? ?? ?????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ??? 64, ?????????? 1 ?? ?????????????? ?? ???. ?????
?? ??? 63 ?? ??? ???? ??????, ?????????? ??????? ? ?????????????? ?? ?????? ??????? ??
????????? ?? ?????????????? ?? ??????????, ?????? ?????? ??? ???? ?????????? ?????????? ??? ?
????? ?? ?????? ?? ??? ????.

51 ?????? ??? ? ???? ? ???? ? ???? ? ???? ?????????? ??????? ?????? ?? ?? ?????????, ??
?? ?? ?????? ?? ?????????????????? ?????????? ?? ?????????????????? ?????? ??? ???? ?? ??????????
????????????????, ??? 62, ?????????? 2, ??? 63 ? ??? 64, ?????????? 1 ?? ?????????????? ?? ??
?????? ?? ?? ?????????? ? ??????, ?? ?????????? ??????? ? ?????????????????? ?? ??????
????????????? ? ?????????????? ?? ???????, ?? ?????? ? ?????????? ?????????, ??? ?????????? ??? ?
????? ??? ???? ?????????????? ?????????????? ?? ? ?????????????? ?? ?????????? ?? ????????????

?? ?????????? ????????

52 ? ?????? ?? ??????????????????, ?? ?? ?????????? ?? ?????????? ?????????????? ??????????
????? ?????????????? ?????????????? ?? ?????????? ??? ?? ?????????????????? ??? ???? ??????????
?????????????, ?????????????? ?????? ?? ?? ?????????? ?? ?????????? ?????????? ??????????,
????????????? ?? ?????????????? ?? ?????????? ??? ???? , ?????????? ?? ??? ? ???? ??????
??????, ?? ?????????? ?? ?????????????????.

?? ?????????????? ?????????????? ?????? (????? ??????) ?????:

1) ??? 24, ?????????? 1 ?? ?????????? 2006/112/? ? ???? ? ? 28 ??????? 2006
?????? ??????? ?????? ?????? ?? ?????? ?????? ?????????????? ?????????? ?????? ??
?? ??????? ? ??????, ?? ?????????? „????????? ?? ??????“ ??????? ?????????? ??
????????????????? ?????????? ?? ?????????????? ?? ?????????????????? ?????? ?? ??????????????,
??-????????????? ?? ??????????????, ?????????? ? ?????????? ?????????, ??? ?????
????????????????? ?? ? ?????????? ?? ?????????????????? ?? ?????????????????? ?? ?????? ?? ??????????

2) ?? ?? ?????? ?? ?????????????????? ?????????? ?? ?????????????????? ?????? ??? ????
?? ?????????? ?????????????????, ??? 62, ?????????? 2, ??? 63 ? ??? 64, ?????????? 1 ??
????????????? 2006/112 ?????? ?? ?? ?????????? ? ??????, ?? ?????????????? ?????????? ?
????????????????? ?? ?????? ?????????? ? ?????????????? ?? ???????, ?? ?????? ?
????????????? ??????????, ??? ?????????? ??? ? ?????? ??? ???? ??????????????
????????????????? ?? ? ?????????????? ?? ?????????? ?? ??????????????

????????

* ??? ? ? ??????????????????: ??????????